

651561-2026 - Procedura konkurencyjna

Niemcy – Urządzenia chłodnicze i mrożące – R290 Supermarket refrigeration - Uganda

OJ S 183/2026 22/09/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy - Ogłoszenie o zmianie Dostawy

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail: stefan.roedig@giz.de

Status prawny nabywcy: Przedsiębiorstwo publiczne kontrolowane przez instytucję administracji centralnej

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Ogólne usługi publiczne

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: R290 Supermarket refrigeration - Uganda

Opis: Supply, delivery, installation, commissioning and training for a R290 Supermarket refrigeration system in Kampala, Uganda

Identyfikator procedury: 07236183-bf3e-4879-978f-84e713e48449

Wewnętrzny identyfikator: 10028219

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Dostawy

Główna klasyfikacja (cpv): 42513000 Urządzenia chłodnicze i mrożące

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 42513100 Urządzenia mrożące, 42513210 Witryny chłodnicze, 42513220 Łady chłodnicze, 42513290 Przemysłowe urządzenia chłodnicze

2.1.2. Miejsce realizacji

Miejscowość: Kampala

Kraj: Uganda

2.1.4. Informacje ogólne

Informacje dodatkowe: #Bekanntmachungs-ID: CXTRYRDYY50NFFR# Communication takes place exclusively via the project area of the GIZ awarding marketplace.

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Uwaga

Naruszenie obowiązków określonych w podstawach wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Udział w organizacji przestępczej: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Nadużycia: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Korupcja: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Praca dzieci i inne formy handlu ludźmi: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Naruszenie obowiązku płatności podatków: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Naruszenie obowiązku opłacenia składek na ubezpieczenie społeczne: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa ochrony środowiska: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa socjalnego: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa pracy: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Niewypłacalność: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Aktywami zarządza likwidator: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Działalność gospodarcza jest zawieszona: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Inna sytuacja podobna do upadłości wynikająca z prawa krajowego: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Poważne wykroczenie zawodowe: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Porozumienia z innymi wykonawcami mające na celu zakłócenie konkurencji: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Konflikt interesów spowodowany udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Bezpośrednie lub pośrednie zaangażowanie w przygotowanie przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Rozwiązanie umowy przed czasem, odszkodowania lub inne porównywalne sankcje: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Wprowadzenie w błąd, zatajenie informacji, niemożność przedstawienia wymaganych dokumentów lub uzyskanie poufnych informacji na temat przedmiotowego postępowania: In accordance with §§ 123,124 GWB.

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: R290 Supermarket refrigeration - Uganda

Opis: Supply, delivery, installation, commissioning and training for a R290 Supermarket refrigeration system in Kampala, Uganda

Wewnętrzny identyfikator: 10028219

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Dostawy

Główna klasyfikacja (cpv): 42513000 Urządzenia chłodnicze i mroźące

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 42513100 Urządzenia mroźące, 42513210 Witryny chłodnicze, 42513220 Łady chłodnicze, 42513290 Przemysłowe urządzenia chłodnicze

Opcje:

Opis opcji: You can include an Option for delivery FCA Suppliers premises (Europe) in your offer. Please note that Options do not need to be offered. They are not part of the evaluation and should not be included in the final offer price. This position should only be reflected as single price, not in the total price

5.1.2. Miejsce realizacji

Miejscowość: Kampala

Kraj: Uganda

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Okres obowiązywania: 4 Miesiące

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Należy podać imiona i nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe członków personelu wyznaczonych do realizacji zamówienia: Niewymagane

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak

Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): tak

Informacje dodatkowe: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Zamówienia inne niż strategiczne

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Inne wymagania ekonomiczne lub finansowe

Opis kryterium selekcji: Specific turnover (Delivery and installation of cooling devices with natural refrigerants) - Companies that have not generated an average net annual turnover of more than EUR 200,000 in the field of delivery and installation of cooling devices with natural refrigerants in the years 2023 - 2025, are deemed unsuitable and excluded from the procedure.

Kryterium: Referencje dotyczące określonych dostaw

Opis kryterium selekcji: Min. three reference projects in the delivery and installation of cooling devices with natural refrigerants - In the last three years prior to this bid, my/our company has gained experience in the delivery and installation of cooling devices with natural refrigerants and can substantiate this with at least three reference projects. At least one of the references should be in the field of commercial refrigeration.

Kryterium: Środki zapewniające jakość

Opis kryterium selekcji: Quality management system in accordance with ISO 9001 and submit results of standard quality control audit, according to 2014/68/EC - PED or equivalent - The bidder must demonstrate that it has an effective quality management system in accordance with ISO 9001 and submit results of standard quality control audit, according to 2014/68/EC - PED or equivalent. A valid certificate from an accredited certification body or equivalent evidence will be accepted as proof. If the goods offered are supplied by a vendor, the proof may alternatively be based on the manufacturer, provided that the manufacturer's quality management system covers the specific product offered and the relevant production facilities.

Kryterium: Inne wymagania ekonomiczne lub finansowe

Opis kryterium selekcji: Self-declaration regarding EU sanctions against Russia - The bidder confirms that it is not one of the persons or undertakings referred to in Article 5(k)(1) of Regulation (EU) No 833/2014 concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine, as amended, which have a connection to Russia within

the meaning of that provision, a) by virtue of the bidder's Russian nationality or the bidder's establishment in Russia, b) by virtue of the participation of a natural person or an undertaking to which one of the criteria under point (a) applies in the bidder through the holding of shares amounting to more than 50%, c) through the applicant/bidder acting on behalf of or on the instructions of persons or companies to which the criteria set out in points (a) and/or (b) apply. Companies involved in the contract as subcontractors, suppliers or companies whose capacities are utilised in connection with the provision of the proof of suitability, and which account for more than 10% of the contract value, are also not included in the group of persons referred to in the provision as having a connection to Russia within the meaning of the provision. It is hereby confirmed and guaranteed that, even during the term of the contract, no subcontractors, suppliers or companies whose resources are utilised in connection with the provision of the proof of suitability will be engaged where such entities account for more than 10% of the contract value.

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: angielski

Termin występowania z wnioskiem o dodatkowe informacje: 25/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Adres dokumentów zamówienia: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYY50NFFR/documents>

Kanał komunikacji ad hoc:

Adres URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYY50NFFR>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYY50NFFR>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: niemiecki, angielski

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone

Termin składania ofert: 06/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 101 Dni

Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:

Według uznania nabywcy niektóre brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.

Informacje dodatkowe: GIZ reserves the right to request that the applicant or bidder submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: nie

Stosowane będą płatności elektroniczne: nie

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Vergabekammern des Bundes

Informacje o terminach odwołania: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Numer rejestracyjny: 993-80072-52

Adres pocztowy: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Miejscowość: Eschborn

Kod pocztowy: 65760

Podpodział krajowy (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Kraj: Niemcy

E-mail: stefan.roedig@giz.de

Telefon: +49 619679

Faks: +49 6196791115

Adres strony internetowej: <https://www.giz.de>

Role tej organizacji:

Nabywca

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału

8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Vergabekammern des Bundes

Numer rejestracyjny: 022894990

Adres pocztowy: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Miejscowość: Bonn
Kod pocztowy: 53113
Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Kraj: Niemcy
E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de
Telefon: +49 2289499-0
Faks: +49 2289499-163
Adres strony internetowej: <https://www.bundeskartellamt.de>
Role tej organizacji:
Organ odwoławczy

8.1. ORG-0003

Oficjalna nazwa: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numer rejestracyjny: 0204:994-DOEVD-83
Miejscowość: Bonn
Kod pocztowy: 53119
Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Kraj: Niemcy
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Role tej organizacji:
TED eSender

10. Zmiana

Poprzednia wersja ogłoszenia, która jest zmieniana
:
ac458518-9cf7-45cb-aa17-3528837d7dcf-01
Główny powód zmiany
:
Aktualizacja informacji
Opis
:
Bieterfrage

10.1. Zmiana

Identyfikator sekcji: PROCEDURE
Opis zmian: Im BoQ Dokument ("Annex 4 - BOQ HC Supermarket_Uganda_V2") wurde aufgrund einer Bieterfrage klargestellt, dass auch Einphasige Geräte akzeptiert werden. Daraus ergaben sich anpassungen des Dokumententitels im Letter of bid und in der Invitation to bid
Dokumenty zamówienia zmieniono w dniu: 19/09/2026

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: 492e271b-ab64-4a80-a725-7468901f601d - 01
Typ formularza: Procedura konkurencyjna
Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Podrodzaj ogłoszenia: 16

Ogłoszenie – data wysłania: 19/09/2026 15:01:06 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski,
czas środkowoeuropejski letni
Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: angielski
Numer publikacji ogłoszenia: 651561-2026
Numer wydania Dz.U. S: 183/2026
Data publikacji: 22/09/2026